

Church of St. Mary and St. Joseph

231 Church Street, Poughkeepsie, New York 12601

Parish Office 845-452-8250 Fax: 845-452-8266

Religious Education Office 845-471-4747

www.saintmaryspk.org

August 7, 2016



Most Rev. Peter Byrne, *Auxiliary Bishop of New York*

Rev. Ronald Perez, *Administrator*

Fr. Charles Heston Joseph, *Parochial Vicar*

Msgr. John Brinn, *Pastor Emeritus*

SUNDAY MASSES

Saturday: 4:30p.m. (English)

Sunday: 7:30a.m. & 9:30a.m. (English); 12:00p.m. (Spanish)

WEEKDAY MASSES

8:00a.m. and 5:30p.m. (English)

Tuesday & Thursday 7:00 p.m. (Spanish)

CONFESSIONS

Thursdays 7:30 – 8:30 p.m.

Saturdays 3:30 – 4:15p.m.

or weekdays by appointment

NEW PARISHIONERS

Each family should register at the Parish Office and one of the priests will meet with you.

BAPTISMS

Parents need to make an appointment with the parish office. It is recommended that preparations for Baptism begin while you are awaiting the birth of your baby.

MARRIAGES

Please consult one of the parish priests at least 6 months before wedding date.

DEVOTIONS

Miraculous Medal Novena

Mondays after Morning Mass

ROSARY

On weekdays before 8:00 a.m. Mass

After Saturday Morning Mass

MISAS DOMINICALES

Sábado: 4:30p.m. (Inglés)

Domingo: 7:30a.m. y 9:30a.m. (Inglés), 12:00p.m. (Español)

MISAS EN LA SEMANA

8:00a.m. y 5:30p.m. (Inglés)

Martes y Jueves 7:00 p.m. (Español)

CONFESSIONES

Jueves 7:30 – 8:30 p.m.

Sábados 3:30-4:15p.m.

ó por cita si es entre semana.

FELIGRESES NUEVOS

Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

Llame a la oficina y uno de los sacerdotes se reunirá con usted.

BAUTISMOS

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial. Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo mientras espera el nacimiento de su bebé.

MATRIMONIOS

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

QUINCEAÑERAS

La joven debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.



Find us on

[facebook.com/st.mary.poughkeepsie](https://www.facebook.com/st.mary.poughkeepsie)

Parish Office: Monday thru Friday 9 a.m. – 4 p.m., Tuesday & Thursday 4:00 – 7:00 p.m.

Sunday 9 a.m. – 2 p.m. **Closed from 12-1 p.m. for lunch**

Oficina Parroquial: Lunes a Viernes 9 a.m. – 4 p.m., Martes y Jueves 4:00 – 7:00 p.m.

Domingos 9 a.m. – 2 p.m. **Cerrado de 12-1 p.m. para almuerzo**

**NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DÉCIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
AUGUST 7, 2016**



SATURDAY, AUGUST 6

8:00 All Souls in Purgatory
4:30 People of the Parish

SUNDAY, AUGUST 7

7:30 Hoa T. Nguyen †
9:30 Edith & Jeane-Julian Gourley †

12:00 Divino Niño Jesús

MONDAY, AUGUST 8

8:00 Helen Aderholdt †
5:30 Angela Vazquez

TUESDAY, AUGUST 9

8:00 Albert Joseph Muller †
5:30 Agnes Burnes †
7:00 Naomi Chinas

WEDNESDAY, AUGUST 10

8:00 Richard Paul Barboza †
5:30 Peter O'Conner

THURSDAY, AUGUST 11

8:00 George Kamper †
5:30 Robert Digilio †
7:00 Sharon Marie Kallop †

FRIDAY, AUGUST 12

8:00 Agnes Burnes †
5:30 Raymond Shea †

SATURDAY, AUGUST 13

8:00 Ximena Nicole Ostof
4:30 Jennifer Kitcher †

SUNDAY, AUGUST 14

7:30 People of the Parish
9:30 Juan & Alicia Peña †
12:00

SATURDAY 4:30 PM

Lector: W. Eidle & K. Hughes
E.M.H.C.: J. Caine
Servers: I. Lectro

SUNDAY 7:30 PM

Lector: M. Hancock & R. Krocinski
E.M.H.C.: M. Bastian-Vanvoorhis & J. Ose
Servers: D. Ogwulumba

SUNDAY 9:30 PM

Lector: T. Kirkpatrick & P. Malinski
E.M.H.C.: B. Stickle
Servers: A. Jones

THIS WEEK IN OUR PARISH

<u>SUNDAY/DOMINGO</u>	<u>AUGUST 7</u>
Clases pre-bautismales #1	1:00 pm St. Mary's Church
<u>MONDAY/LUNES</u>	<u>AUGUST 8</u>
Ensayo del Coro	6:30 pm St. Mary's Church
<u>TUESDAY/MARTES</u>	<u>AUGUST 9</u>
Legion of Mary	3:00 pm Rectory-Conf. room
Choir rehearsal	6:30 pm Rectory-basement
Charismatic Group meeting	7:00 pm Parish Center
<u>WEDNESDAY/MIÉRCOLES</u>	<u>AUGUST 10</u>
<u>THURSDAY/JUEVES</u>	<u>AUGUST 11</u>
Holy Hour	7:30 pm St. Mary's Church
Confessions	7:30 pm St. Mary's Church
<u>FRIDAY/VIERNES</u>	<u>AUGUST 12</u>
Circulo de Oración	7:00 pm St. Mary's Church
<u>SATURDAY/SÁBADO</u>	<u>AUGUST 13</u>
Rosary with Legion of Mary	8:30 am St. Mary's Church
Wedding	10:30 am St. Mary's Church
Wedding	2:00 pm St. Mary's Church
Confessions	3:15 pm St. Mary's Church

**Church of St. Mary and St Joseph's
Collection**

Last year	August 2, 2015	\$5,711.00
This year	July 31, 2016	\$4,134.00

IMPORTANT INFORMATION FROM OUR ADMINISTRATOR

As the legal merger of St. Mary and St. Joseph completes on September 1, 2016, we ask that all future checks from our parishioners and supporters be written out to "**CHURCH of ST. MARY and ST. JOSEPH**" for the bank to honor them. As always, thank you and God bless you for your kindness and generosity to our parish.



ST VINCENT DE PAUL LEARNING TREE SCHOOL SUPPLIES DRIVE

August 6th and 7th is the last weekend that we will collect School Supplies for the children in need of our Parish. We greatly appreciate your cooperation with this cause. Thank you and God bless you.

PRAYER LIST AT ST. MARY AND ST. JOSEPH

If you, a family member or a friend is ill and needs our prayers, please, contact the rectory, at 845-452-8250, to include that person's name in the St. Mary-St. Joseph's Prayer List. Thank you, and God bless you.

SUPPORTING THE CHURCH IN LATIN AMERICAN AND CATHOLIC HOME MISSIONS

Today, we will take up the Collection for the Church in Latin America and Catholic Home Missions. Your gifts to the collection will fund catechesis, marriage and family life programs, and seminarian education in Latin America, United States, and the Caribbean. The support you give today will provide opportunities for years to come. Please support the Church in Latin America and Catholic Home Missions and be generous in today's collection.



IF YOU NEED HELP

We are the Society of Saint Vincent de Paul, St. Mary's Church Poughkeepsie Conference. We assist people of all faiths and backgrounds, as we try to alleviate suffering from poverty, loneliness, hunger, and financial desperation. If you are in need of assistance, or know of anyone who is in need of assistance, please call the Society at 845-891-5374. Leave a confidential message, including a number where you can be reached, which will be returned as soon as possible.

WEDDING BANNES

*Primitivo Castellanos & Josefina Albino
Miguel Calle & María Montesdeoca
Leopoldo Muñoz & Gabriela Hernández
Arturo García & Irene García
Rubén Ramos & Rosa Martínez*

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE NUESTRO ADMINISTRADOR

La fusión legal de las parroquias de Santa María y San José se completará el 1 de septiembre de 2016, para lo cual, todos los cheques de las ofrendas y las segundas colectas deberán ser escritos a nombre de "**CHURCH of ST. MARY and ST. JOSEPH**" para poder ser depositados en el banco. Como siempre, muchas gracias y Dios continúe bendiciéndoles por su amor y generosidad hacia nuestra parroquia.



ÁRBOL DE APRENDIZAJE DE SAN VICENTE DE PAUL - RECOLECCIÓN DE ÚTILES ESCOLARES

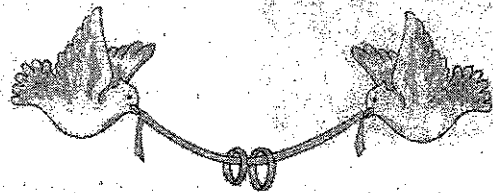
Ayude para que nuestros niños y niñas comiencen bien su año escolar y emprendan ¡todo un año de aprendizaje! Para apoyar y ayudar a nuestras familias aquí en St. Mary y St. Joseph, estaremos recolectando útiles escolares durante el fin de semana del 6 y 7 de agosto. Los útiles escolares serán distribuidos a las familias más necesitadas de la Parroquia Santa María. Muchas gracias y que Dios les bendiga.

LA LISTA DE PLEGARIAS EN ST. MARY Y ST. JOSEPH

Si usted, un miembro de su familia o un amigo está enfermo y necesita nuestras oraciones, por favor, póngase en contacto con la rectoría, al 845-452-8250, para incluir su nombre en la Lista de Plegarias de St. Mary y St. Joseph. Gracias y que Dios les bendiga.

AYUDANDO A LAS MISIONES EN LATINO AMÉRICA Y A LAS MISIONES CATÓLICAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Hoy realizaremos la Colecta para la Iglesia en América Latina y las Misiones en los Estados Unidos. Sus contribuciones a la colecta financiarán programas de catequesis, matrimonio y vida familiar, y educación para seminaristas en América Latina, Estados Unidos y el Caribe. El apoyo que ustedes brinden hoy ofrecerá muchas oportunidades en los años venideros. Por favor, apoyen a la Iglesia en América Latina y sean generosos en la colecta de hoy.



AMONESTACIONES MATRIMONIALES

*Primitivo Castellanos & Josefina Albino
Miguel Calle & María Montesdeoca
Leopoldo Muñoz & Gabriela Hernández
Arturo García & Irene García
Rubén Ramos & Rosa Martínez*



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Religious education registration for 2016-2017 school year is now open.

Class time: 1st. to 6th. Grade Sunday 10:30 to 12:00

We start September 11.

7th. Grade and up Wednesday 7:00 to 8:30

We start September 14



Bring Copy of Birth Certificated, Baptism certificated & first communion.

Registration fee: \$130.00 per family

Questions: (845) 471-4747 stmarypkreligiouseded@gmail.com

PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

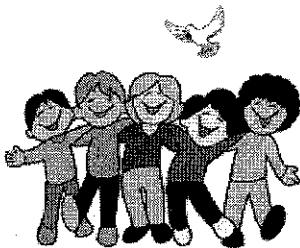
La educación religiosa aún está registrando para el año escolar 2016-2017.

Los horarios de clase: 1ro. Al 6to. Grados domingos de 10:30 a 12:00.

Las clases inician septiembre 11.

De 7mo. Grado e adelante miércoles de 7:00 a 8:30.

Las clases inician septiembre 14.



Traer: copia del certificado de nacimiento, Bautismo y Primera comunión.

Inscripción: \$130.00 por Familia

Preguntas: (845) 471-4747 stmarypkreligiouseded@gmail.com



TODAY'S READINGS

First Reading: Wisdom 18:6-9

In this excerpt, the Israelites are reminded that they were warned before God sent an angel to slay the first born of the

Egyptians. God called on them to have courage, and then rewarded them by punishing their enemies and leading them from captivity.

Second Reading: Hebrews 11:1-2, 8-19

Faith is described as true belief even toward things we cannot see. Abram's faith in God was so deep that he wandered through a foreign land, convinced God's promise of a homeland was sincere. God honored his promise to give Abram many descendants, and was proud of the deep faith Abram and his people possessed.

Gospel: Luke 12:32-48

Jesus encourages us to be prepared for his return at all times, for he will come when we least expect him. He tells of a master who entrusts his home to his servants, and fully expects them to be awaiting his return. In the same manner, Jesus can arrive at any moment and expects us to be prepared for his return.

HIS WORD TODAY

BY REV. WILLIAM J. REILLY

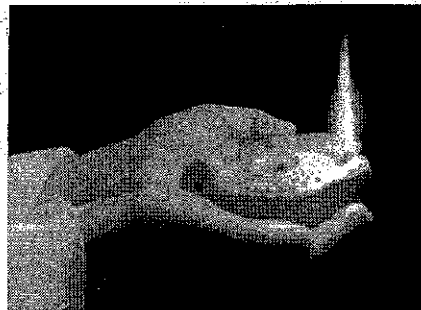
"Jesus said to his disciples: 'Do not be afraid any longer, little flock, for your Father is pleased to give you the kingdom. Sell your belongings and give alms. Provide money bags for yourselves that do not wear out, an inexhaustible treasure in heaven, that no thief nor moth can destroy... Much will be required of the person entrusted with much, and still more will be demanded of the person entrusted with more.'"

Think for a moment of the many times in the scriptures it says not to be afraid. We find this advice in the Old Testament. We hear these words again when Gabriel spoke to Mary, Joseph was advised in a dream, and when Peter and his friends were adrift on the sea.

Fear is a very human emotion and response. I can ask myself of what I am afraid?

A child might be afraid of the dark. An adult fears losing his job, family problems or poor health. Many fear death. Jesus offers a remedy we can follow, if we are one with Him. In the long run, we need only be afraid of losing God's friendship, and each person has the power to make sure that does not happen.

Peter asked to whom the parable was directed. I know the answer.



LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Sabiduría 18:6-9

En este pasaje, se les recuerda a los israelitas que fueron advertidos antes de que Dios enviara a

un ángel a matar al primogénito de los egipcios. Dios les pidió que tuvieran coraje, y los recompensó castigando a sus enemigos y librándolos de la captividad.

Segunda Lectura: Hebreos 11:1-2, 8-19

Fé se describe como la verdadera creencia en algo que no podemos ver. La fé de Abram en Dios era tan profunda que viajó por una tierra extraña, convencido de que la promesa de Dios de darle su propia patria era sincera. Dios cumplió la promesa de darle a Abram muchos descendientes y estaba orgulloso de la fé que Abram y su gente tenían.

Evangelio: San Lucas 12:32-48

Jesús nos anima a estar preparados para su regreso a todo momento, ya que vendrá cuando menos lo esperamos. Cuenta de un amo que confía su hogar a sus sirvientes, y espera que ellos estén listos para recibirlo cuando regrese. De igual manera, Jesús puede llegar en cualquier momento y espera que estemos preparados para su regreso.

SU PALABRA HOY

POR EL REV. WILLIAM J. REILLY

"No temas, pequeño Rebaño, porque el Padre de ustedes ha querido darles el Reino. Vendan sus bienes y denlos como limosna. Háganse bolsas que no se desgasten y acumulen un tesoro inagotable en el cielo, donde no se acerca el ladrón ni destruye la polilla... Al que se le dio mucho, se le pedirá mucho; y al que se le confió mucho, se le reclamará mucho más."

Piense por un momento de las muchas veces que se nos indica en las escrituras no tener miedo. Encontramos este consejo en el Antiguo Testamento. Escuchamos estas palabras nuevamente cuando Gabriel le habló a María, cuando a José se le recomendó en un sueño, cuando Pedro y sus amigos estaban zozobrando en el mar.

El miedo es una emoción y respuesta muy humana. Puedo preguntarme de qué tengo miedo yo.

Un niño puede tener miedo a la oscuridad. Un adulto teme perder su trabajo, tener problemas familiares o mala salud. Muchos temen la muerte. Jesús ofrece un remedio que podemos seguir, si somos uno con El. A largo plazo lo único que debemos temer es perder la amistad de Dios, y cada persona tiene el poder de asegurarse de que esto no pase.

San Pedro preguntó a quién se le dirigía la parábola. Yo conozco la respuesta.

OPEN EVERY DAY **FREE DELIVERY**

LA PERME'S
Mexican Restaurant

EAT-IN **CATERING**
(845) 471-6193

Free Parking M-F, after 5:00pm - Sunday Free All Day
26 Academy Street (Corner of Cannon) • Poughkeepsie



Joseph J. Darrow, Sr.
Funeral Home, Inc.
& Monuments

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~

845-452-1840

39 SOUTH HAMILTON STREET · POUGHKEEPSIE, N.Y.

darrowfuneralhome.org

55 DINNER
Mexican & American Food
~ Open 7am to 10pm Every Day ~
f **845-204-9292** Catering Available

McNIFF

Real Estate, LTD.

Edwin J. McNiff, Jr.

Parishioner

473-4240

JOHN N. LUCAS

And Son

Est. 1910
BONDED LOCKSMITH
Keys Made · Locks Changed · Sales
Commercial & Home Locks Sales & Service
113 N. CLINTON STREET · 471-2150



Timothy P. Doyle
Funeral Director

Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603

PHONE: (845) 452-0460

FAX: (845) 452-8601

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



American Red Cross



**CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law

www.cgrlaw.com

845.454.1110

30 Front Street - Millbrook NY 12545

35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

**Main Street
Pizza & Cafe**

~ Catering For Any Event ~



845-849-0256

283 MAIN STREET · POUGHKEEPSIE, NY

**NOW AVAILABLE
ON 98.5FM!**

AN OFFICIAL STATION OF THE *Mets*

NewsRadio

1450/1370/98.5

WKIP



Find out how far your heart can reach

Millions of people overseas depend on you. PLEASE HELP.

1-888-354-0060
CRS.ORG/cb



faith. action. results.

**PARMELE, AUCHMOODY
& SCHOONMAKER
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER · Lic. Mgr.

110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 • (845) 452-1680

www.hudsonvalleyfuneralhomes.com



**Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.**

Vincent J. Miller, Funeral Director

Pre-Need, Traditional & Cremation Services · At Home Counseling

Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes · 3rd Generation Family Owned & Operated

www.WMGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue · Poughkeepsie · 485-0241

Law Offices

DANTZMAN & DANTZMAN

845.454.1400

BankruptcyLawyerHudsonValley.com

Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?

Are you looking for a good ROI on advertising?

Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.

John Schlick
845-496-0096